27th ANNUAL CONFERENCE

OF THE CANADIAN VOCATIONAL ASSOCIATION

SEPTEMBER 25 TO 28, 1991
QUÉBEC CONVENTION CENTRE

TRAINING A COMPETENT WORK FORCE:

A CHALLENGE FOR PUBLIC AND PRIVATE SECTORS

CVA
ACFP
Association canadienne
de la formation professionnelle
Canadian Vocational Association

CECQ
LA COMMISSION DES ÉCOLES
CATHOLIQUES DE QUÉBEC

The success of the 27th annual conference of the Canadian Vocational Association (CVA) is dependant upon the help of our contributors and the work of all those involved at various levels of the organizing committee.

We sincerely thank them for their generosity and their professional expertise and we hope that you have a rewarding conference.

As regards vocational training, the social and educational challenge to be taken up requires a creative and innovative partnership.

The Faculty of Education and Université Laval are pleased to be participating in the 27th Convention of the Canadian Vocational Association.

UNIVERSITÉ LAVAL

TO ALL CONFERENCE PARTICIPANTS

La Commission des écoles catholiques de Québec, which has 23 years experience in the vocational education field, offers more than 40 specializations in four schools equipped with modern technology comparable to that used in business.

Taking into account the academic prerequisites and the content objectives of the programs for a well-trained work force, La Commission des écoles catholiques de Québec offers three options approved by the Ministère de l'Éducation:

- *a Secondary School Vocational Certificate (SSVC)*
- *a Secondary School Vocational Diploma (SSVD)*
- *an Attestation of Vocational Specialization (AVS).*

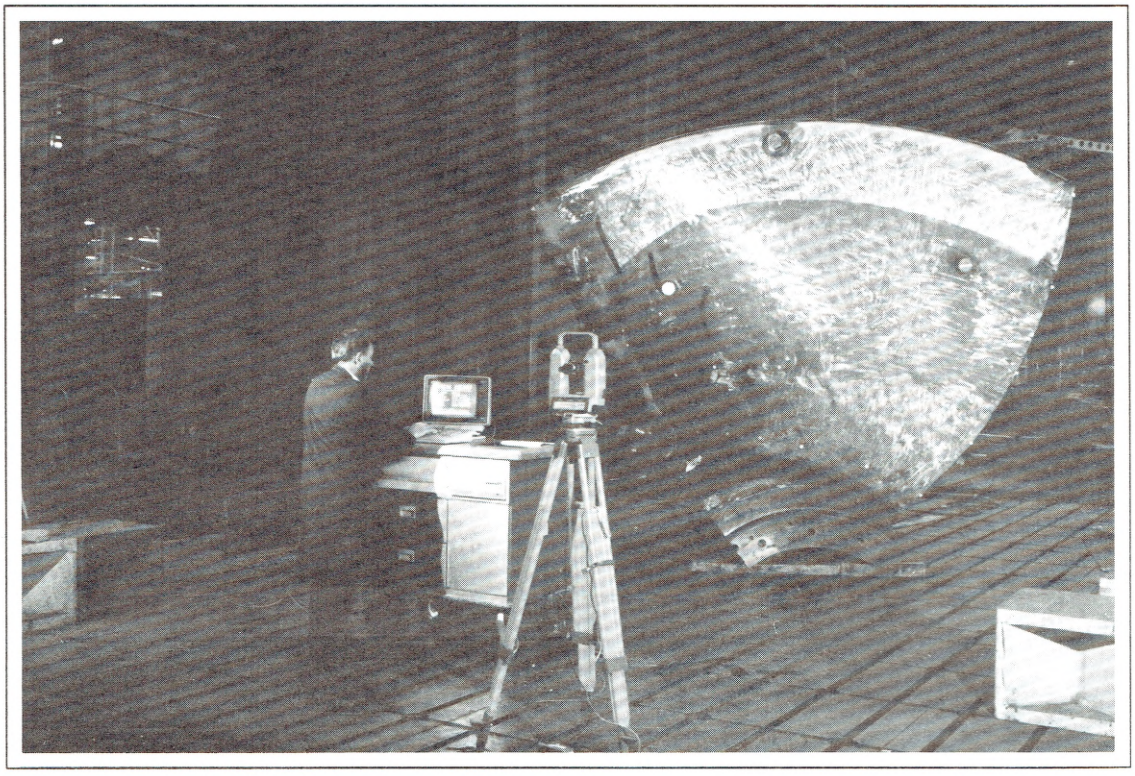
Guided by our moto **"Quality comes first"**, *vocational education is offered to young people and adults who show an aptitude for and an interest in learning a trade. Moreover, our Vocational Education Department has set a special customized training unit as a means of helping businesses in our community.*

CECQ

LA COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE QUÉBEC
1460, chemin Ste-Foy
Québec, Québec
G1S 2N9

La Qualité avant toute chose

GENERAL ELECTRIC CANADA INC. CONGRATULATES THE CANADIAN VOCATIONAL ASSOCIATION FOR ITS TWENTY-SEVENTH CONGRESS



WITH THE MULTISKILLED TEAMS MAKING UP TODAY'S BUSINESSES, PERSONNEL TRAINING IS NOW MORE THAN EVER, THE KEYSTONE THAT ASSURES CONTINUITY IN THE FACE OF TOMORROW'S CHALLENGES

HYDRO

GE Canada

27e CONGRÈS ANNUEL

DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

DU 25 AU 28 SEPTEMBRE 1991
CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

LA FORMATION D'UNE MAIN-D'ŒUVRE QUALIFIÉE

UN DÉFI PARTAGÉ PAR LES ENTREPRISES ET L'ÉTAT

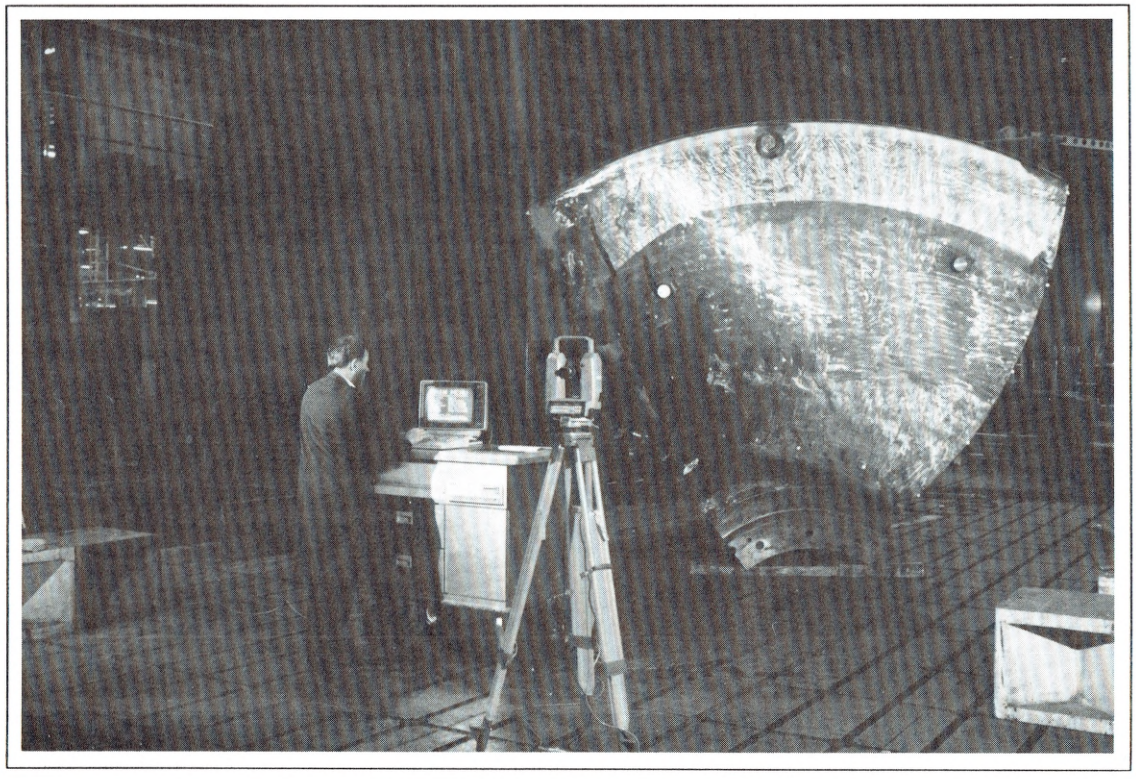
CVA
ACFP
Association canadienne
de la formation professionnelle
Canadian Vocational Association

CECQ
LA COMMISSION DES ÉCOLES
CATHOLIQUES DE QUÉBEC

Nous devons le succès du 27e Congrès de l'Association canadienne de la formation professionnelle (ACFP) à l'appui de nos commanditaires ainsi qu'au travail de toutes les personnes impliquées au sein du comité organisateur. Nous les remercions sincèrement pour leur professionnalisme et leur générosité.

Nous espérons que vous profiterez tous pleinement de ce congrès.

LA GÉNÉRALE ÉLECTRIQUE DU CANADA INC. FÉLICITE
L'ASSOCIATION CANADIENNE DE FORMATION PROFESSIONNELLE
À L'OCCASION DE SON 27E CONGRÈS



POUR L'ENTREPRISE D'AUJOURD'HUI COMPOSÉE D'ÉQUIPES PLURIDISCIPLINAIRES, LA FORMATION DU PERSONNEL EST MAINTENANT PLUS QUE JAMAIS, LA CLÉ DE VOÛTE DE LA CONTINUITÉ POUR POUVOIR RELEVER LES DÉFIS DE DEMAIN

GROUPE MATÉRIEL HYDROÉLECTRIQUE

GE Canada

avec les
hommages de

with the
compliments of

Bombardier Inc.

COMPLIMENTS OF

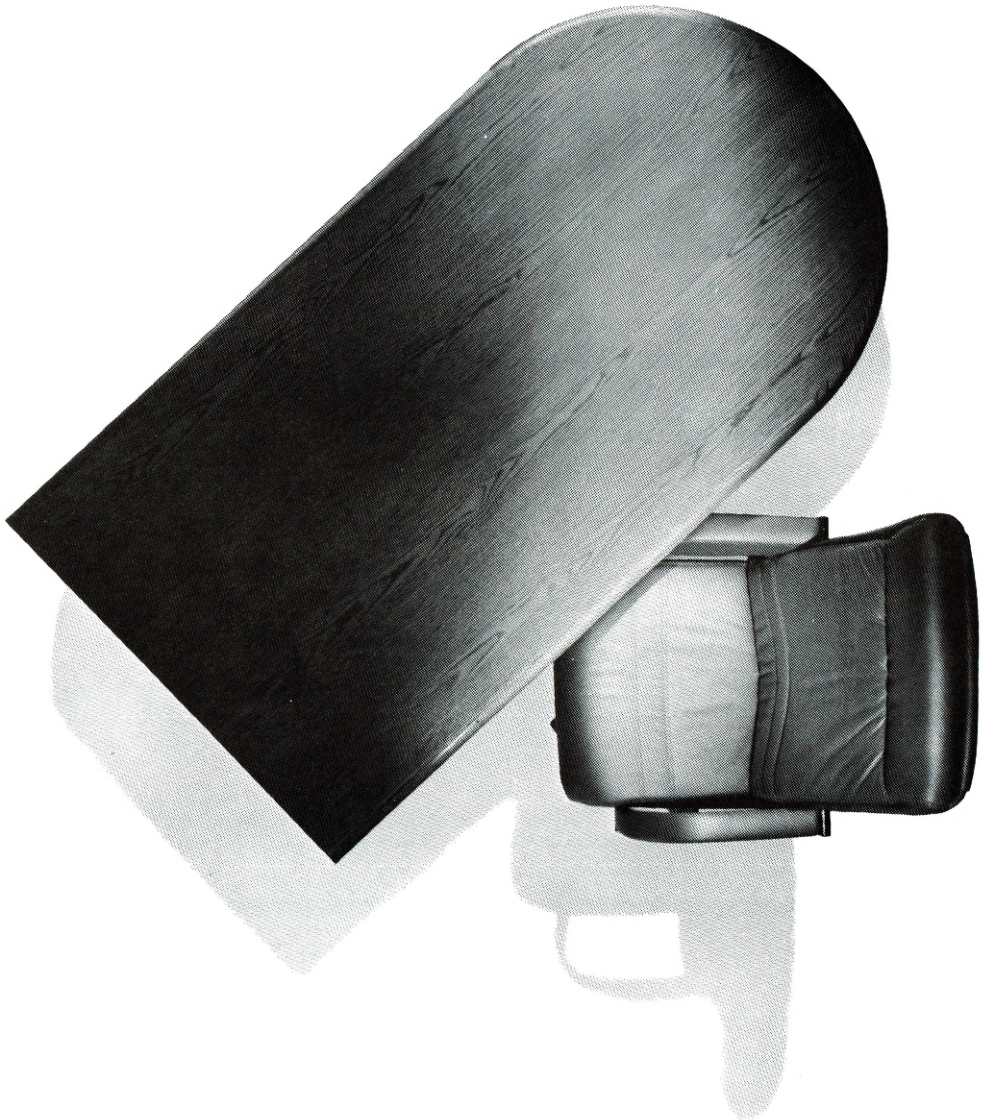
SAINT LAWRENCE CAMPUS

FIERS DE PARTICIPER

27e Congrès Annuel **C V A - A C F P**

Saint Lawrence Campus - Champlain Regional College
790, Nérée-Tremblay, Sainte-Foy G1V 4K2

La conquête de l'espace selon Toshiba...



en couleur.

Voici les portatifs les plus évolués qui détrôneront une fois pour toutes les ordinateurs de table. Nous avons combiné la qualité renommée de nos ordinateurs T5200 et T3200SX à nos nouveaux écrans couleur pour abattre la dernière barrière entre la mobilité et la performance d'un véritable ordinateur de table. Ce sont les petits derniers de la grande famille de micro-ordinateurs Toshiba. Le T5200C, avec son incroyable disque dur rapide de 200Mo et le T3200SXC avec son 120Mo peuvent facilement faire tout ce qu'un ordinateur de table peut faire et sur beaucoup moins d'espace! Et tout cela dans un portatif! L'écran VGA est entièrement compatible et il donne des couleurs réelles et vives.

Plus besoin de sacrifier l'espace pour la performance ou la performance pour la mobilité. Les utilisateurs d'ordinateurs de table sont désormais libérés et c'est une bonne nouvelle dans le monde compétitif des affaires d'aujourd'hui.

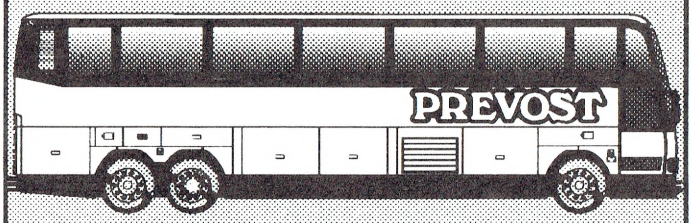
Pour vous renseigner sur les nouveaux portatifs T5200C et T3200SXC avec écrans couleur, ou sur la grande famille de produits micro-informatiques Toshiba, adressez-vous à votre détaillant Toshiba autorisé ou appelez Toshiba au 1-800-387-5645.

Les Canadiens savent reconnaître la qualité.

TOSHIBA

GROUPE SYSTÈMES INFORMATIQUES
ORDINATEURS PORTATIFS · IMPRIMANTES

PREVOST



"Former c'est communiquer"

BIENVENUE AUX PARTICIPANTS AU 27e CONGRÈS ANNUEL DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

VENEZ NOUS VISITER AU SALON DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

CFP

Commission de formation professionnelle de la main-d'oeuvre
Régions de Québec, Chaudière-Appalaches et Nord-du-Québec

GESTETNER VOUS EN OFFRE PLUS POUR VOTRE ARGENT...

Chez Gestetner, nous sommes fiers d'être en mesure de vous offrir une gamme de photocopieurs de qualité qui varie en dimensions et en capacités allant du compact 2203Z de couleur au 2355ZDF chargé à plein de caractéristiques et de puissance pour répondre aux tâches les plus ardues.

Que vous recherchez un photocopieur simple ou à gros volume, pour réduction ou agrandissement, de couleur ou pour duplication recto/verso, vous avez tout ce qu'il faut, et même plus encore, à la porté de la main.

Appelez aujourd'hui!

PAS ÉTONNANT QUE NOUS SOYONS LE PLUS IMPORTANT DISTRIBUTEUR INDÉPENDANT D'ÉQUIPEMENTS DE BUREAU AU MONDE!

Gestetner

2800 Jean-Perrin,
Neufchatel, P.Q. G2C 1T3
(418) 847-1212

1-800-463-4596

411 rue Barkoff,
Cap-de-la-Madeleine, P.Q. G8T 2A5
(819) 379-1212

LE GOÛT DU PUBLIC, c'est le goût d'un système d'éducation ouvert à tous. C'est le goût de travailler avec et pour les gens d'ici. Le goût du public, c'est tout simplement le goût de la vie.

La Fédération
des commissions
scolaires
du Québec

AUX CONGRESSISTES

À la Commission des écoles catholiques de Québec, les services de la formation professionnelle bénéficient d'une expertise de 23 années en ce domaine. La C.E.C.Q. offre plus de 40 spécialités réparties dans quatre centres d'excellence dotés d'équipements technologiques modernes et comparables à ceux existant dans l'entreprise.

En fonction des connaissances académiques préalables et des objectifs de contenu des programmes axés sur la formation d'une main-d'oeuvre qualifiée, la C.E.C.Q. offre 3 cheminements établis par le M.E.Q.:

- *le certificat d'études professionnelles (C.E.P.)*
- *le diplôme d'études professionnelles (D.E.P.)*
- *l'attestation de spécialisation professionnelle (A.S.P.).*

Sous le sceau de **la qualité avant toute chose,** *la formation professionnelle s'adresse aux clientèles jeunes et adultes démontrant des aptitudes et des intérêts pour l'apprentissage d'un métier. De plus, les services de la formation professionnelle se sont dotés d'une unité spécifique d'avant-garde pour rendre des services de formation aux entreprises de notre milieu.*

CECQ

LA COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE QUÉBEC
1460, chemin Ste-Foy
Québec, Québec
G1S 2N9

La qualité avant toute chose

▼▼▼

En matière de formation professionnelle, les défis sociaux et éducatifs à relever exigent un partenariat créatif et innovateur.

La Faculté des sciences de l'éducation et l'Université Laval sont heureuses de contribuer à la tenue de ce 27e Congrès de l'Association canadienne de la formation professionnelle (A.C.F.P.)

▲▲▲

UNIVERSITÉ LAVAL

Les membres du Conseil municipal et moi-même sommes particulièrement heureux de nous joindre à cette 27e édition du Congrès annuel de l'Association canadienne de la formation professionnelle.

Conscients des défis économiques auxquels nous sommes de plus en plus appelés à faire face, nous ne pouvons qu'encourager la formation d'une main-d'oeuvre qualifiée dans tous les secteurs d'activités.

Nous profitons de cette occasion pour souhaiter à tous les organismes participants le plus fructueux des congrès.

Le maire de Charlesbourg

RALPH MERCIER

ville de CHARLESBOURG

Hydro-Québec par le texte et par l'image

Hydro-Québec met à la disposition du public divers documents sur ses activités. Voulez-vous en savoir plus sur les orientations de l'entreprise, les techniques du domaine de l'électricité, l'environnement, la sécurité ou encore l'utilisation efficace de l'énergie ?

Dans l'édition 1991 du ***Répertoire des publications et des documents audiovisuels d'Hydro-Québec***, vous trouverez plus de 200 publications et vidéos préparés par l'entreprise pour ses divers publics : groupes scolaires, publics spécialisés et grand public.

C'est facile de se procurer le répertoire :
adressez-vous à l'un des bureaux des relations publiques d'Hydro-Québec.
Baie-Comeau - 135, b[d] Comeau G4Z 2H8
Chicoutimi - 1400, rue Manic G7H 5H9
Montréal - 201, rue Jarry ouest H2P 1S7
Québec - 2625, b[d] Lebourgneuf G2C 1P1
Rimouski - 355, b[d] Saint-Germain ouest G5L 7E3
Rouyn-Noranda - 104, 8[e] Rue J9X 5B5
Saint-Antoine des-Laurentides - 333, b[d] J.-P. Hogue J7Z 6Y3
Saint-Hyacinthe - 7300, av. Choquette J7S 7L1
Trois-Rivières - 505, rue des Forges G9A 5J5

Siège social - Centre d'information 75, b[d] René-Lévesque ouest, 14[e] étage, Montréal H2Z 1A4

LE CÉGEP DE LÉVIS-LAUZON C'EST...

LE SECTEUR DE L'ENSEIGNEMENT RÉGULIER
Formation à temps complet, le jour à plus de 3100 étudiants inscrits dans 5 programmes d'enseignement général et 14 programmes professionnels (techniques biologiques, techniques physiques, techniques humaines et techniques de l'administration).

LE SECTEUR DE L'ÉDUCATION DES ADULTES
Formation sur mesure en informatique et bureautique, gestion des ressources humaines, gestion des opérations et de la production, agriculture biologique, gestion et exploitation d'entreprise agricole, gestion de l'entreprise horticole et santé mentale.

LE CENTRE SPÉCIALISÉ DE ROBOTIQUE
Formation et transfert technologique en robotique et automatisation, conception et fabrication assistées par ordinateur (CFAO), hydraulique et pneumatique.

CÉGEP DE LÉVIS-LAUZON
205, Mgr Bourget,
Lévis (Québec)
G6V 6Z9
(418) 833-5110

ON TRAVAILLE SUR LE TERRAIN

Depuis 20 ans, nous diversifions et perfectionnons nos services pour répondre aux besoins précis des entreprises.
Aujourd'hui, l'intégration de tous nos spécialistes au sein du nouveau **Service à l'entreprise** simplifie l'accès à nos multiples programmes et expertises.

Nos champs d'activités couvrent ● le support conseil et la formation en technologies industrielles dont l'automatique, le dessin, la conception, la fabrication et la gestion de la production assistés par ordinateur ● les techniques physiques ● le management et l'administration ● la bureautique et la micro-informatique.

PARCE QUE NOUS SAVONS, COMME VOUS,
QUE LA BATAILLE DE LA PRODUCTIVITÉ SE GAGNE SUR LE TERRAIN,
C'EST LÀ QUE NOUS INTERVENONS.

UN SIMPLE COUP DE FIL SUFFIT ! (418) 527-1768

COLLÈGE DE LIMOILOU
SERVICE À L'ENTREPRISE
840, rue Sainte-Thérèse, Québec

Apprendre des meilleurs

Nos champs d'excellence
Infographie • Production audiovisuelle
Soins santé • Assurances générales • Techniques d'accueil
Télématique • OS/2

Nous avons acquis l'expérience et le savoir-faire nécessaire afin de répondre à vos besoins.

Notre spécialité
La formation

(418) 659-6620

CÉGEP
DE
SAINTE-FOY
Service de l'éducation
des adultes

LA QUALITÉ ACCESSIBLE

pourquoi s'en priver?

FORMATION AUX ENTREPRISES

Un investissement précieux pour l'entreprise soucieuse de qualité et de performance.

- **POUR VOUS ADAPTER AUX CHANGEMENTS TECHNOLOGIQUES**
- **POUR AUGMENTER LA PRODUCTIVITÉ DE VOTRE PERSONNEL**
- **POUR AMÉLIORER LA QUALITÉ DE VIE AU TRAVAIL**
- **POUR DÉVELOPPER DE NOUVELLES OU MEILLEURES HABILETÉS DANS CERTAINS SECTEURS**

L'équipe du service de formation aux entreprises du Collège François-Xavier-Garneau est un partenaire pouvant vous offrir plusieurs services de formation et d'assistance professionnelle dans ces principaux secteurs d'expertises tels que :

- COMMUNICATION
- RESSOURCES HUMAINES
- INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE
- FISCALITÉ ET SERVICES FINANCIERS
- SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL

Pour une rencontre, contactez un spécialiste de l'équipe. **Tél. : (418) 687-5851**

Collège
François-Xavier-
Garneau

QUÉBEC